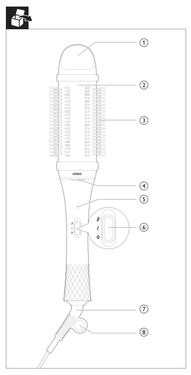
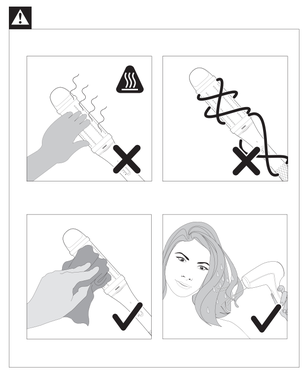
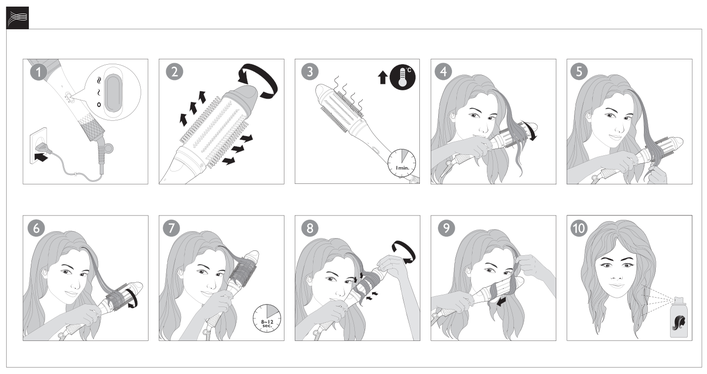
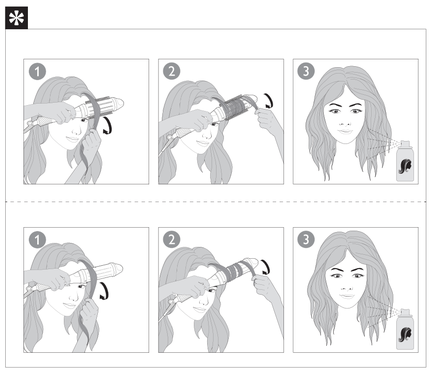
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8632
HP8633
HP8634









EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 35743

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the barrel clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel.
- The barrel has a layer of coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

Philips 45mm styling brushes (HP8632, HP8633, HP8634) allow you to quickly and easily create soft curls and waves while caring for your hair. Heated 45mm barrel secures long lasting results, and retractable bristles guarantee safe application and perfect styling results. Hope you will enjoy using your **Heated Styling Brush**.

3 Overview

① Bristle Retraction Knob
② Brush Barrel
(HP8632 only) With Keratin Coating
(HP8633 only) With Ceramic Coating
(HP8634 only) With Tourmaline Ceramic Coating
③ Bristles
④ Ion Outlet
⑤ Power-on Indicator
⑥ Temperature/Off Switch
⑦ 360° Swivel Cord
⑧ Hanging Loop

4 Style your hair

Preparation for your hair:
- Apply heat protection spray on wet hair before drying it.
- Make sure your hair is completely dry before styling.
- If you have curly or frizzy hair, comb them through before starting using the heated styling brush.
- Apply mild hair fixation spray before styling with heated styling brush.

1 Connect the plug to a power supply socket. Select suitable temperature setting (or) according to your hair type as follow:

Hair Type	Switch	Temperature Setting
Fine and fragile		Low (160 °C)
Normal and thick		High (190 °C)

↳ The power-on indicator lights up (⑤).
↳ The ion function is activated when the appliance is switched on.This function provides additional shine and reduces frizz.

2 Turn the bristle retraction knob (①) to fully extract the bristles.
3 Place the appliance on a heat-resistant surface. After 60 seconds, the appliance is ready for use.
4 Take a hair strand between 2cm and 4cm. Brush down the length of the hair till you almost reach the hair ends.
Tips: For more defined curls and waves, take smaller sections of hair.
5 Rotate the handle such that the hair ends are wound around the barrel (②). Make sure that hair is evenly spread on the barrel.
Tip: If the hair slip off the barrel, use your fingers to place the loose hair in-between the bristles.
6 Rotate the handle for the hair strand to be completely on the barrel (③).
7 Keep the brush in the position for 8 to 12 seconds.
Note: To prevent hair from tangles, rotate the styling brush in a single direction when curling your hair.
8 Turn the knob (①) to retract the bristles.
9 Remove the brush horizontally to release the hair. Do not unwind the strand.
Tips: After taking the brush out of your hair, hold the curl in your hand for few seconds in order for the curls to cool down to give longer lasting result.
Repeat steps 2-9 to style the rest of your hair.
10 Always apply hair fixation spray after styling.

5 Additional styling tips

If you want to add more volume to your hair, wrap your hair from the roots to the tips, ensuring that hair is spread evenly across the barrel. When wrapping your hair from the roots, you can either extract the bristles to secure your hair in position, or retract the bristles for faster styling.To avoid unintentional burns, remember to practice using with the bristles fully extracted.
After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Remove hairs and dust from the appliance.
4 Clean the appliance with a damp cloth.
5 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust.
6 You can also hang it with the hanging loop (⑧).

6 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

7 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Ensure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възпрепятствания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електроразпределителната мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с номинален работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Пазете стеблото на уреда чисто, без прах и стилизиращи продукти като пяна, лак или гел за коса.
- Стеблото има специално покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- За да избегнете опасности за потребителя, при повреда уредът трябва да бъде изпратен на оторизиран от Philips сервиз за ремонт. Ремонтът, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излъчването на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.
Когато към изделието е прикачен задраскан символ на контейнер за отпадъци, това означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕО.
Осведомете се относно местната система за разделно събиране на отпадъци за електрическите и електронните продукти.
Съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте старите си продукти с обикновените битови отпадъци. Правилният начин на изхвърляне на старото изделие ще спомогне за отстраняването на потенциални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

2 Въведение

45-милиметровите четки за оформяне Philips (HP8632, HP8633, HP8634) ви дават възможност бързо и лесно да оформите меки вълни и вълни, като съвременно се грижат за вашата коса. 45-милиметровото нагряващо се стебло осигурява трайни резултати, а прибиращите се зъбци гарантират безопасна употреба и перфектни резултати. Надяваме се да използвате с удоволствие своята **Heated Styling Brush.**

3 Общ преглед

① Ключ за прибиране на зъбците
② Стебло на четката
(само HP8632) С кератиново покритие
(само HP8633) С керамично покритие
(само HP8634) С керамично-турмалиново покритие
③ Зъбци
④ Отвор за йонизиран въздух
⑤ Индикатор за захранване
⑥ Превключвател за температура/изкл.
⑦ Кабел, въртящ се на 360°
⑧ Халка за окачване

4 Оформяне на прическата

Подготовка на косата:
- Нанесете спрей за защита от висока температура върху мократа коса, преди да я сушите.
- Уверете се, че косата ви е напълно суха, преди да пристъпите към оформяне.
- Ако косата ви е къдрава, с големи или малки къдрици, разрешете я преди да започнете да използвате загрятата четка за оформяне.
- Нанесете лак за коса със слаба фиксация, преди да оформите със загрятата четка.

1 Включете щепсела в контакта. Изберете подходяща настройка на температурата (или) (⑥) според вашия тип коса както следва:

Тип коса	Превключвател	Температурна настройка
Тънка и крехка		Ниска (160 °C)
Нормална и пъста		Висока (190 °C)

↳ Индикаторът за захранване светва (⑤).
↳ Функцията за йонизиране се активира при включване на уреда. Тази функция осигурява допълнителен блясък и намалява закъдряването.

2 Завъртете ключа (①), за да извадите зъбците напълно.
3 Поставете уреда върху топлоустойчива повърхност. След 60 секунди уредът е готов за употреба.
4 Хванете кичур коса от 2 до 4 см. Прокарайте четката по дължината на косата почти до самите краищата.
Съвети: За по-добре изразени къдрици и вълни, оформяйте по-малки кичури.
5 Завъртете дръжката така, че краищата на косата да са навити около стеблото (②). Уверете се, че косата е разпределена равномерно по стеблото.
Съвет: Ако косата се измъква от стеблото, използвайте пръстите си, за да поставите свободните кичури между зъбците.
6 Завъртете дръжката, за да усучете целия кичур около стеблото (③).
7 Задържите четката в това положение за 8 до 12 секунди.
Забележка: За да предазите косата от заплитане, завъртете четката за оформяне само в една посока, докато къдрите косата.
8 Завъртете ключа (①), за да приберете зъбците.
9 Извадете четката хоризонтално, за да освободите косата. Не развивайте кичура.
Съвети: След като отстранете четката от косата си, задържете къдриците за няколко секунди в ръка, докато се охладят, за по-дълготраен ефект.
Повторете стъпки от 2 до 9 върху останалата част от косата.
10 Винаги нанасяйте лак за коса след оформяне.

5 Допълнителни съвети за оформяне

Ако искате да придадете повече обем на косата си, навийте я от корените до краищата, като се уверите, че е разпределена равномерно по цялата дължина на стеблото. Когато навивате косата от корените, можете да извадите зъбците, за да я държите неподвижна, или пък да ги приберете за по-бързо оформяне. За да избегнете неволни изгаряния, не забравяйте да упражнявате използване с напълно извадени зъбци.
След употреба:
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 Отстранете косите и праха от уреда.
4 Почистете уреда с влажна кърпа.
5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах.
6 Можете сушо да го окачите на халката за окачване (⑧).

6 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от повече информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния ми номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

7 Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи изобщо.	Контактът, в който е включен уредът, може да е повреден.	Проверете дали уредът е включен добре в контакта. Проверете бушона за този контакт.
	Уредът може да не е подходящ за напрежението на мрежата, към който е включен.	Проверете дали напрежението, посочено в табелката върху уреда, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte na žáruvzdorný stabilní rovný povrch.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Válec udržujte čistý a bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel.
- Válec je vybaven ochrannou vrstvou. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.
Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úvod

45mm stylingový kartáč Philips (HP8632, HP8633, HP8634) vám umožní rychle a jednoduše vytvářet lokny a vlny a je zároveň šetrný k vašim vlasům. S vyhřívaným válcem o průměru 45 mm dosáhnete dlouhodobých výsledků a zasunovací štětinky zaručují bezpečné používání a perfektní stylingové výsledky.Věříme, že budete s naším **termokartáčem** spokojeni.

3 Přehled

① Otočný regulátor zasunutí štětinek
③ Kartáčový válec
(pouze model HP8632) s keratinovým povrchem
(pouze model HP8633) s keramickým povrchem
(pouze model HP8634) s turmalinovým keramickým povrchem
③ Štětinky
④ Otvory výstupu iontů
⑤ Kontrolka napájení
⑥ Teplomer/vypínač
⑦ 360° otočný kabel
⑧ Poutko pro zavěšení

4 Úprava vlasů

Příprava vlasů:
- Na vlhké vlasy aplikujte před vysoušením sprej na ochranu vlasů před teplem.
- Než začnete s úpravou, ujistěte se, že jsou vaše vlasy zcela suché.
- Pokud máte kudmaté nebo zacuchané vlasy, před použitím termokartáče je pročesejte.
- Před úpravou pomocí termokartáče aplikujte mírné tužidlo.
- Zapojte zástrčku do zásuvky. Zvolte vhodnou teplotu (nebo) (⑥) podle typu vlasů, jak je uvedeno:

Typ vlasů	Přepnout	Nastavení teploty
Jemné a křehké		Nízká (160 °C)
Normální a husté		Vysoká (190 °C)

↳ Kontrolka napájení (⑤) se rozsvítí.
↳ Při zapnutí přístroje se aktivuje ionizace.Tato funkce zajistí větší lesk vlasů a méně zacuchávání.

2 Pomocí regulátoru zasunutí štětinek(①) plně vysuňte štětinky.
3 Položte přístroj na žáruvzdorný povrch. Za 60 vteřin je přístroj připraven k použití.
4 Vezměte pramen vlasů o šířce 2–4 cm. Táhněte kartáč směrem dolů až téměř ke konečkům.
Tip: Pokud chcete výraznější lokny a vlny, vezměte menší pramen vlasů.
5 Otáčejte rukojetí a navíjte konečky vlasů na válec (②). Ujistěte se, že jsou vlasy na válci navinuty rovnoměrně.
Tip: Pokud vlasy skluzovou z válce, umístěte volné vlasy mezi štětinky.
6 Otáčejte rukojetí a navíjte na válec celý pramen vlasů (②).
7 Přidržte kartáč ve stejné poloze 8 až 12 vteřin.
Poznámka: abyste předešli zacuchání vlasů při tvorbě loken, otáčejte stylingovým kartáčem pouze jedním směrem.
8 Pomocí regulátoru (①) zasuňte štětinky.
9 Kartáč vytáhněte z vlasů horizontálním pohybem. Pramen vlasů neodmotávejte.
Tip: Po vytažení kartáče z vlasů držte kadeř několik vteřin v ruce, aby vychladla.Tím dosáhnete trvalejšího výsledku.
Opakujte kroky 2 až 9 u zbylých vlasů.
10 Po úpravách vždy použijte tužidlo na vlasy.

5 Další kadeřnické tipy

Chcete-li dosáhnout většího objemu vlasů, natočte vlasy na válec od konečků ke kořínkům a ujistěte se, že jsou na válci rovnoměrně rozprostřeny. Při natáčení vlasů od kořínků můžete štětinky vysunout, aby vlasy držely na místě, nebo štětinky zasuňte a úprava vlasů bude rychlejší. Chcete-li se vyhnout nízku spálení, procvičujte používání kartáče se štětinami plně vytaženými.
Po použití:
1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Z přístroje odstraňte vlasy a prach.
4 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.
5 Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě.
6 Přístroj můžete zavěsit za závěsnou smyčku (⑧).

6 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

7 Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen správně. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
	Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.	Zkontrolujte, zda napětí vyznačené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava toetuse eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, dušside, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Elektriöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade alati kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käteräti või riidetükiga).
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke rulli puhtana ning ärge laske sellele tolmu ja juuksehooldusvahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda.
- Rullikul on kattekiht. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.
Kui toote külge on kinnitatud selline läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2012/19/EL.
Palun viige ennast kurssi elektriliste ja elektroonilise toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega.
Toimige oma kohalikele seadustele vastavalt ja ärge käidelge vanu tooteid koos olmeprügiga.Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Tutvustus

Philipsi 45 mm soengukujundusharjad (HP8632, HP8633, HP8634) võimaldavad teil kiiresti ja lihtsalt teha pehmeid lokke ja laineid, hoolitsedes samal ajal teie juuste eest. Kuum 45 mm rullik kindlustab kauakestvad tulemused ning sisestõmmatavad harjased tagavad kasutusohutuse ja täiuslku soengu. Loodetavasti naudite **kuuma soengukujundusharja kasutamist.**

3 Ülevaade

① Harjaste sissetõmbamise nupp
② Rullihari
(iksnes mudelil HP8632) keratinkattega
(iksnes mudelil HP8633) keraamilise kattega
(iksnes mudelil HP8634) keraamilise turmalinkattega
③ Harjased
④ Ioniseator
⑤ Sisselülitatud toite märgutuli
⑥ Temperatuuri-/väljalülitamisliiti
⑦ 360° pöörlev juhe
⑧ Riputusaas

4 Seadke oma juukset soengusse

Juuste ettevalmistamine
- Enne kuivatamist pihustage märgadesse juustesse kuumuse eest kaitsvat vahendit.
- Enne soengu tegemist veenduge, et juuksed on täiesti kuivad.
- Kui teie juuksed on lokkis või kähardad, kammige need enne alustamist kuuma soengukujundusharjaga läbi.
- Enne kuuma soengukujundusharjaga soengu tegemist pihustage juustesse kerget fikseerimisvahendit.
- Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti. Valige temperatuuriseade (või) (⑥) vastavalt oma juukselt:tüübile järgmiselt:

Juuksetüüp	Lüliti	Temperatuuriseadistus
Peened ja haprad		Madal (160 °C)
Normaalsed ja paksud		Kõrge (190 °C)

↳ Sisselülitatud toite märgutuli hakkab põlema (⑤).
↳ Ioonivoo funktsioon aktiveerub seadme sisselülitamisel. Ioonivoo funktsioon annab täiendavat läiget ning vähendab juuste kähardust.

2 Keerake harjaste sissetõmbamise nupp (①) harjaste täielikult väljatõmbamiseks.
3 Asetage seade kuumakindlale pinnale. 60 sekundi pärast on seade kasutusvalmis.
4 Võtke 2–4 cm laiune juuksesalk. Tõmmake hari läbi juuste peaaegu juukseotsteni väja.
Soovitus: silmapaistvamate lokkide ja lainete jaoks võtke väiksemad juuksesäjud.
5 Keerake käepidet nii, et juukseotsad keritakse ümber rulliku (②). Veenduge, et juuksed on ühtlaselt rullikule jaotatud.
Soovitus: kui juuksed libisevad rullikult maha, asetage lahtised juuksed sõrmede abil harjaste vahele.
6 Keerake käepidet, et juuksesalk oleks täielikult rullikul (②).
7 Hoidke hari selles asendis 8–12 sekundit.
Märkus: juuste sassimiemise vältimiseks keerake soengukujundusharja koolutamise ajal ühes suunas.
8 Harjaste sissetõmbamiseks keerake nuppu (①).
9 Juuste vabastamiseks eemaldage hari horisontaalselt. Ärge kerige salku lahti.
Soovitus: pärast harja juustest eemaldamist hoidke lokki mõni sekund oma peos, et see jõuaks toatemperatuurile saamiseks maha jahtuks. Korrake samme 2–9 ülejäänud juuste sättimiseks.
10 Pärast soengu tegemist pihustage juustesse alati fikseerimisvahendit.

5 Täiendavad soengu tegemise soovitused

Kui soovite juustele kohevust lisada, kerige juuksed juurtest otsteni ümber rulliku, nii et juuksed oleksid sinna ühtlaselt jaotatud. Juuste kerimisel juurtest otsteni võite juuste paigaliho idmiseks harjased välja tõmmata või kiiremaks soengutegemiseks sisse tõmmata. Soovimatute põletushaavade vältimiseks ärge unustage harjutada täielikult väljatõmmatud harjastega kasutamist.
Pärast kasutamist:
1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumuskindlale pinnale jahtuma.
3 Eemaldage seadmelt juuksekarvad ja tolm.
4 Puhastage seadet niiske lapiga.
5 Hoiustage seade ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas.
6 Selle võite ka riputusaasa (⑧) abil üles riputada.

6 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage Philipsi saiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusese (telefoninumbri leiate garantilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesinduse poole.

7 Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesa, kuhu seade on ühendatud, on katki.	Kontrollige, kas seade on õigesti elektrivõrku ühendatud. Kontrollige pistikupesa kaitset.
	Võimalik, et seadme pinge ei vasta kasutatava elektrivõrgu pingele.	Kontrollige, kas pinge, mis on märgitud seadme nimiandmete sildile, vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon korištenja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu.Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijel

7 Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt pažeistas elektros tinklo lizdas, prie kurio prijungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie tinklo. Patikrinkite namie esantį šio elektros lizdo saugiklį.
	Prietaisui gali netikti maitinimo tinklo, į kurį jis jungiamas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso modelio plokštelės nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

1 Svarīgi

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet atverēs metāla priekšmetus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu uz karstumizturīgas, stabilas un līdzenas virsmas.
- Raugieties, lai elektrības vads nenonāktu saskarē ar ierīces karstajām detaļām.
- Neļaujiet ierīcei, kad tā ir ieslēgta, nonākt saskarē ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un materiāliem.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Izmantojiet ierīci tikai, lai ieveidotu sausus matus. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Uzglabājiet cilindru tīru un brīvu no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas.
- Cilindram ir pārklājuma slānis. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vides aizsardzība

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
Ja uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas Savienības direktīva 2012/19/ES.
Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu.
Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējiet vecos produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

2 Ievads

Philips 45 mm matu veidošanas sukas (HP8632, HP8633, HP8634) sniedz iespēju ātri un vienkārši izveidot mīkstas lokas un viļņus, vienlaikus nodrošinot matu aprūpi. Uzkarsēts 45 mm cilindrs nodrošina ilgstošus rezultātus, bet ievelkamie sari garantē drošu lietošanu un perfektu matu ieveidošanu. Mēs ceram, ka jums patiks lietot **uzkarsēto matu ieveidošanas suku.**

3 Pārskats

① Saru ievilkšanas poga
② Sukas cilindrs
(Tikai HP8632) Ar keratīna pārklājumu
(Tikai HP8633) Ar keramisku pārklājumu
(Tikai HP8634) Ar turmalīna keramisku pārklājumu
③ Sari
④ Jonu izvade
⑤ Ieslēgšanas indikators
⑥ Temperatūras/izsl. slēdzis
⑦ 360° grozāms vads
⑧ Cilpiņa pakarināšanai

4 Matu ieveidošana

Matu sagatavošana:
- Pirms žāvēšanas uzklājiet uz matiem laku aizsardzībai pret karstumu.
- Pirms ieveidošanas pārliecinieties, ka jūsu mati ir pilnībā izžuvuši.
- Ja jums ir sprogaini vai savēlušies mati, izķemmējiet tos, pirms sākt izmantot uzkarsēto matu ieveidošanas suku.
- Pirms matu ieveidošanas ar uzkarsēto matu ieveidošanas suku, uzklājiet vāju matu laku.

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā. Izvēlieties atbilstošu temperatūras iestatījumu ≀ vai ≀≀ (⑥) atbilstoši savam matu tipam:

Matu tips	Slēdzis	Temperatūras režīms
Smalki un trausli	≀	Zema (160 °C)
Normāli un biezi	≀≀	Liela (190 °C)

↳ Iedegas strāvas indikators (⑤).
↳ Jonu funkcija tiek aktivizēta, kad ierīce ir ieslēgta. Tā nodrošina papildu mirdzumu un samazina sprogošanos.

2 Pagrieziet saru ievilkšanas pogu (①), lai pilnībā izlaistu sarus.
3 Novietojiet ierīci uz karstumizturīgas virsmas. Pēc 60 sekundēm ierīce ir gatava lietošanai.
4 Satveriet matu šķipsnu garumā no 2 cm līdz 4 cm. Sukājiet matus visā garumā gandrīz līdz matu galiem.
Padoms: lai iegūtu izteiksmīgākas lokas un viļņus, satveriet mazāku matu apjomu.
5 Pagrieziet rokturi, lai matu gali aptītos ap cilindru (②). Pārliecinieties, ka mati ir vienmērīgi izklīedēti uz cilindra.
Padoms: ja mati noslīd no cilindra, izmantojiet pirkstus, lai novietotu brīvos matus starp sariem.
6 Pagrieziet rokturi, lai matu šķipsna pilnībā atrastos uz cilindra (②).
7 Turiet suku šādā pozīcijā 8-12 sekundes.
Piezīme: lai novērstu matu sapīšanos, ieveidošanas laikā grieziet ieveidošanas suku tikai vienā virzienā.
8 Pagrieziet pogu (①), lai ievilktu sarus.
9 Noņemiet suku horizontāli, lai atbrīvotu matus. Neatpiniet matu šķipsnu.
Padoms: pēc sukas izņemšanas no matiem dažas sekundes paturiet lokas rokā, lai tās atdzistu un ilgstoši saglabātu noturību.
Atkārtojiet 2.-9. darbību pārējiem matiem.
10 Pēc ieveidošanas vienmēr uzklājiet matu laku.

5 Papildu matu ieveidošanas padomi

Ja vēlaties matiem piešķirt lielāku kuplumu, aptiniet matus no saknēm līdz galiem, nodrošinot, ka mati ir vienmērīgi izklīedēti uz cilindra. Aptinot matus no saknēm, varat vai nu izlaist sarus, lai nofiksētu matus, vai ievilkt sarus, lai veiktu ātrāku ieveidošanu. Lai novērstu nejaušu apdedzināšanos, izmēģiniet ierīci ar pilnībā izlaistiem sariem.
Pēc lietošanas:
1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Notīriet no ierīces matus un netīrumus.
4 Notīriet ierīci ar mitru drānu.
5 Uzglabājiet ierīci drošā un sausā, no putekļiem brīvā vietā.
6 Varat arī to pakārt aiz cilpiņas (⑧).

6 Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešama informācija vai radušās problēmas, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

7 Traucējummeklēšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota. Pārbaudiet šīs kontaktligzdas drošinātāju savās mājās.
	Iespējams, ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīces modeļa plāksnītē norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalek lub innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Na bieżąco czyść wałek z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu).
- Wałek jest pokryty powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE.
Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.
Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Wstęp

Szczotka do modelowania (45 mm) firmy Philips (HP8632, HP8633, HP8634) pozwala szybko i łatwo tworzyć loki i fale, a jednocześnie pielęgnuje Twoje włosy. Podgrzewany wałek (45 mm) zapewnia długotrwały efekt, a wysuwane włosie gwarantuje bezpieczne stosowanie i idealne efekty modelowania włosów. Życzymy przyjemnego korzystania z **podgrzewanej szczotki do modelowania.**

3 Opis

① Pokrętło wsuwania włosia
② Wałek szczotki
(tylko model HP8632) Z powłoką keratynową
(tylko model HP8633) Z powłoką ceramiczną
(tylko model HP8634) Z powłoką turmalinowo-ceramiczną
③ Włosie
④ Wylot jonów
⑤ Wskaźnik zasilania
⑥ Wyłącznik/przełącznik temperatury
⑦ Przewód obracający się o 360°
⑧ Uchwyt do zawieszania

4 Układanie fryzury

Przygotowanie włosów:
- Przed wysuszeniem mokrych włosów użyj na nich sprayu ochronnego.
- Przed przystąpieniem do stylizacji upewnij się, że włosy są całkowicie suche.
- W przypadku włosów kręconych i skłonnych do plątania się należy rozczesać włosy przed rozpoczęciem korzystania z podgrzewanej szczotki do modelowania.
- Przed rozpoczęciem układania włosów za pomocą szczotki modelującej użyj na włosach łagodnego sprayu do utrwalania fryzury.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego. Wybierz odpowiednie ustawienie temperatury, ≀ lub ≀≀ (⑥), zgodnie z rodzajem posiadanych włosów:

Rodzaj włosów	Przełącznik	Ustawienie temperatury
Cienkie i delikatne	≀	Niska (160°C)
Normalne i grube	≀≀	Wysoka (190°C)

↳ Włączy się wskaźnik zasilania (⑤).
↳ Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji, która nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów.

2 Obróć pokrętło wsuwania włosia (①), aby całkowicie wysunąć włosie.
3 Zawsze umieszczaj urządzenie na żaroodpornej powierzchni. Urządzenie będzie gotowe do użycia po upływie 60 sekund.
4 Chwyć pasmo włosów o szerokości od 2 do 4 cm. Przeciągnij szczotkę w dół wzdłuż wybranego pasma, dochodząc prawie do końcówek włosów.
Wskazówki: aby uzyskać wyraźniejsze loki i fale, wykonuj opisane czynności na cieńszych pasmach włosów.
5 Obróć uchwyt w taki sposób, aby końcówki włosów były nawinięte na wałek (②). Upewnij się, że włosy są równomiernie rozłożone na wałku.
Wskazówka: jeżeli włosy zsuwają się z wałka, chwyć luźne pasma palcami i wsuń je we włosie.
6 Obróć uchwyt w taki sposób, aby pasmo włosów znajdowało się całkowicie na wałku (②).
7 Przytrzymaj szczotkę w tej pozycji przez 8–12 sekund.
Uwaga: aby zapobiec splątaniu włosów, podczas układania włosów obracaj szczotkę do modelowania w jednym kierunku.
8 Przekręć pokrętło (①), aby zmniejszyć długość włosia.
9 Wysuń szczotkę poziomo, aby zwolnić włosy. Nie odwijaj pasma.
Wskazówka: po wyjęciu szczotki z włosów przytrzymaj loki w dłoni przez kilka sekund, aby mogły ostygnąć. Zapewni to długotrwały efekt.
Powtórz czynności 2–9, aby ułożyć resztę włosów.
10 Po zakończeniu modelowania włosów użyj sprayu do utrwalania fryzury.

5 Dodatkowe wskazówki dotyczące układania włosów

Aby dodać włosom objętości, nawiń je od cebulek po końce, upewniając się, że włosy są równomiernie rozłożone na wałku. Podczas nawijania włosów od cebulek możesz wysunąć włosie, aby mieć pewność, że włosy nie będą przesuwać się na wałku, lub zmniejszyć długość włosia, aby przyspieszyć modelowanie. Aby uniknąć poparzeń, pamiętaj, aby na początku użytkowania urządzenia korzystać z niego z całkowicie wysuniętym włosiem.
Po użyciu:
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Oczyść urządzenie z włosów i kurzu.
4 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu.
6 Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (⑧).

6 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

7 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka. Sprawdź bezpiecznik odpowiadający za dane gniazdko elektryczne.
	Urządzenie może nie być dostosowane do napięcia sieci, do której zostało dołączone.	Upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu w sieci.

Română

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizaţi acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateţi-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar şi când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizaţi acest aparat în apropierea căzilor, duşurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani şi persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele pe care le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Pentru o protecţie suplimentară, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acţioneze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Cereţi sfatul instalatorului.
- Nu introduceţi obiecte metalice în orificii, pentru a evita electrocutarea.
- Înainte de a conecta aparatul, asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii reţelei locale.
- Nu utilizaţi aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizaţi aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizaţi aceste accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, aşteptaţi să se răcească.
- Aveţi foarte multă grijă când utilizaţi aparatul întrucât ar putea fi extrem de fierbinte. Apucaţi doar mânerul, deoarece celelalte componente sunt fierbinţi, şi evitaţi contactul cu pielea.
- Aşezaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plată, stabilă, termorezistentă.
- Evitaţi intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinţi ale aparatului.
- Păstraţi aparatul la distanţă de obiecte şi materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperiţi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizaţi aparatul numai pe păr uscat. Nu utilizaţi aparatul cu mâinile ude.
- Păstraţi bara curată şi curăţaţi-o de praf şi produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel.
- Bara are un înveliş. Acest înveliş se poate uza lent în timp. Totuşi, acest lucru nu afectează performanţa aparatului.
- Pentru control sau depanare duceţi aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situaţii periculoase pentru utilizator.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Produsul dumneavoastră este proiectat şi fabricat din materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate.
Când simbolul reprezentând un coş de gunoi cu roţi tăiat însoţeşte un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene 2012/19/UE.
Vă rugăm să vă informaţi despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice şi electronice.
Vă rugăm să acţionaţi în concordanţă cu regulile dumneavoastră locale şi nu evacuaţi produsele vechi împreună cu deşeurile menajere obişnuite. Evacuarea corectă a produsului dvs. vechi ajută la prevenirea consecinţelor potenţial negative asupra mediului şi sănătăţii omului.

2 Introducere

Periile de coafare Philips de 45 mm (HP8632, HP8633, HP8634) vă permit să creaţi rapid şi uşor bucle şi onduleuri moi, având grijă şi de părul dvs. Bara încălzită de 45 mm oferă rezultate de durată, iar perii retractabili garantează o aplicare în siguranţă şi o coafare perfectă. Sperăm că veţi utiliza cu plăcere **peria încălzită de coafare.**

3 Imagine ansamblu

① Buton pentru retragerea perilor
② Bara periei
(Numai pentru modelul HP8632) cu înveliş cu cheratină
(Numai pentru modelul HP8633) cu înveliş ceramic
(Numai pentru modelul HP8634) cu înveliş cu turmalină
③ Peri
④ Ieşire Ioni
⑤ Indicator pentru alimentare
⑥ Comutator de temperatură/oprire
⑦ Cablu de alimentare cu articulaţie 360°
⑧ Agăţătoare

4 Coafaţi-vă părul

Pregătire pentru părul dvs.:
- Aplicaţi spray de protecţie împotriva căldurii pe părul ud înainte de uscare.
- Asiguraţi-vă că părul este complet uscat înainte de a-l coafa.
- Dacă aveţi păr creţ sau ondulat, pieptănaţi-l înainte de a începe utilizarea periei încălzite de coafare.
- Aplicaţi spray fixativ slab înainte de coafarea cu peria încălzită de coafare.

1 Conectaţi ştecherul la o priză de alimentare. Selectaţi setarea adecvată de temperatură ≀ sau ≀≀ (⑥) în funcţie de tipul dvs. de păr după cum urmează:

Tip de păr	Comutator	Setare de temperatură
Fragil şi fin	≀	Scăzută (160 °C)
Normal şi gros	≀≀	Ridicată (190 °C)

↳ Indicatorul de alimentare se aprinde (⑤).
↳ Funcţia de ionizare este activată atunci când aparatul este pornit. Această funcţie oferă un plus de strălucire şi reduce aspectul creţ.

2 Rotiţi butonul de retragere a perilor (①) pentru a extrage complet perii.
3 Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă termorezistentă. După 60 de secunde, aparatul este pregătit pentru utilizare.
4 Luaţi o şuviţă de păr între 2 cm şi 4 cm. Periaţi în jos pe lungimea firului de păr până când ajungeţi aproape de capetele şuviţelor de păr.
Sfat: Pentru mai multe bucle şi onduleuri, luaţi secţiuni de păr mai mici.
5 Rotiţi mânerul astfel încât vârfurile firelor de păr să fie înfăşurate în jurul barei (②). Asiguraţi-vă că părul este dispus în mod egal pe bară.
Sfat: Dacă firele de păr alunecă de pe bară, utilizaţi-vă degetele pentru a aşeza părul din afara barei între peri.
6 Rotiţi mânerul astfel încât şuviţa de păr să fie complet pe bară (②).
7 Menţineţi peria în această poziţie timp de 8 - 12 secunde.
Notă: Pentru a preveni încurcarea părului, rotiţi peria de coafare într-o singură direcţie atunci când vă ondulaţi părul.
8 Rotiţi butonul (①) pentru a retracta perii.
9 Îndepărtaţi orizontal peria pentru a elibera părul. Nu desfăşuraţi şuviţa.
Sfat: După ce luaţi peria din păr, ţineţi buclele în mâinii, pentru câteva secunde, pentru ca buclele să se răcească pentru a vă oferi rezultate de durată.
Repetaţi paşii 2-9 de coafare pe restul părului.
10 Utilizaţi întotdeauna spray fixativ după coafare.

5 Alte sfaturi de coafare

Dacă doriţi să adăugaţi mai mult volum părului dvs., înfăşuraţi părul de la rădăcini la vârfuri, asigurându-vă că părul este întins uniform pe bară. Atunci când înfăşuraţi părul de la rădăcini, puteţi fie să extrageţi perii pentru a vă fixa părul, fie să retractaţi perii pentru o coafare mai rapidă. Pentru a evita arsurile, nu uitaţi să exersaţi folosirea aparatului cu perii complet extraşi.
După utilizare:
1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.
2 Aşezaţi-l pe o suprafaţă termorezistentă până la răcire.
3 Îndepărtaţi firele de păr şi praful de pe aparat.
4 Curăţaţi aparatul cu o cârpă uscată.
5 Depozitaţi aparatul într-un loc sigur şi uscat, fără praf.
6 De asemenea, îl puteţi suspenda de agăţătoare (⑧).

6 Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de mai multe informaţii sau întâmpinaţi orice probleme, vizitaţi site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactaţi centrul local de asistenţă pentru clienţi Philips (numărul de telefon îl puteţi găsi în certificatul de garanţie universal). Dacă în ţara dvs. nu există niciun centru de asistenţă pentru clienţi, contactaţi distribuitorul Philips local.

7 Depanare

Problemă	Cauză	Soluţie
Aparatul nu funcţionează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este ruptă.	Verificaţi dacă aparatul este conectat corect. Verificaţi siguranţa pentru această priză electrică din locuinţa dvs.
	Probabil că aparatul nu este conectat la tensiunea corespunzătoare.	Asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe plăcuţa aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.

Русский

фен-щетка
Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте металлические предметы в отверстия.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за ручку, так как остальные части очень горячие. Избегайте контакта с кожей.
- Помещайте прибор только на плоскую и термостойкую устойчивую поверхность.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Конический корпус следует содержать в чистоте. Очищайте его от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей.
- На конический корпус нанесено специальное покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Защита окружающей среды

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно соответствует директиве Европейского Парламента 2012/19/EU.
Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.
Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Введение

Щетки для укладки Philips диаметром 45 мм (модель HP8632, HP8633 и HP8634) позволяют быстро и бережно уложить волосы локонами или волнами. Нагреваемая коническая насадка диаметром 45 мм позволяет добиться стойкой укладки, а втягивающаяся щетина гарантирует безопасное использование и великолепный результат. Надеемся, вы будете с удовольствием использовать эту **термощетку для укладки.**

3 Описание прибора

① Регулятор втягивания щетины
② Коническая насадка-щетка
С кератиновым покрытием (только модель HP8632)
С керамическим покрытием (только модель HP8633)
С турмалиновым керамическим покрытием (только модель HP8634)
③ Щетина
④ Отверстие ионизатора
⑤ Индикатор питания
⑥ Переключатель питания/температуры
⑦ Шнур на шарнире 360°
⑧ Петелька для подвешивания

4 Укладка волос

Подготовка волос к укладке
- Перед сушкой нанесите на влажные волосы термозащитный спрей.
- Перед тем как укладывать волосы, убедитесь, что они полностью высохли.
- Если у вас вьющиеся или пушащиеся волосы, расчешите их, прежде чем использовать щетку для укладки.
- Перед укладкой нанесите на волосы лак легкой фиксации.

1 Вставьте вилку в розетку электросети. Выберите температуру, подходящую для вашего типа волос: ≀ или ≀≀ (⑥).

Тип волос	Положение	Температура нагрева
Тонкие и хрупкие	≀	Низкая (160 °C)
Нормальные и густые	≀≀	Высокая (190 °C)

↳ Загорится индикатор питания (⑤).
↳ При включении прибора активируется функция ионизации, которая придает волосам дополнительный блеск и снимает статическое электичество.

2 Поверните регулятор втягивания щетинок (①) так, чтобы они полностью выдвинулась.
3 Поместите прибор на термостойкую поверхность. Прибор будет готов к работе через 60 секунд.
4 Отделите прядь волос шириной от 2 до 4 см. Проведите щеткой по пряди почти до самых кончиков.
Совет. Чтобы получить упругие, четкие завитки и волны, пряди должны быть более тонкими.
5 Поворачивайте ручку так, чтобы волосы накрутились на корпус (②). Следите за тем, чтобы волосы равномерно покрывали корпус.
Совет. Если волосы соскальзывают с насадки, пальцами поместите выпавшую прядь между щетинками.
6 Поворачивайте ручку, пока вся прядь не накрутится на корпус (②).
7 Удерживайте щетку в этом положении в течение 8–12 секунд.
Примечание. Чтобы волосы не спутывались, во время завивки поворачивайте щетку в одном направлении.
8 Поверните регулятор (①), чтобы убрать щетинки.
9 Держа щетку горизонтально, выньте ее из пряди. Вынимая щетку, не раскручивайте прядь.
Совет. Вынув щетку из пряди, подержите локон в руке в течение нескольких секунд, пока он не остынет. Так укладка будет более стойкой.
Уложите остальные волосы, повторив шаги со 2 по 9.
10 После укладки всегда наносите лак для волос.

5 Советы по укладке

Чтобы придать прическе больше объема, накручивайте волосы от корней до кончиков, равномерно распределяя прядь по насадке. Если вы накручиваете волосы от корней, щетинки можно выдвинуть, чтобы прядь хорошо держалась на корпусе, или убрать, чтобы ускорить процесс. Во избежание случайных ожогов сначала попробуйте выполнить завивку с полностью выдвинутой щетиной.
После завершения работы
1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Очистите прибор от пыли и волос.
4 Протрите прибор влажной тканью.
5 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли.
6 Также можно подвесить прибор за специальную петлю (⑧).

6 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем и при необходимости получения обслуживания или дополнительной информации посетите веб-сайт компании Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

7 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Возможные решения
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Проверьте правильность подключения прибора к розетке электросети. Проверьте исправность предохранителя для этой розетки электросети в доме.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для данного прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке прибора, напряжению в сети.

Для бытовых нужд
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961 1111
Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

Model: HP8632, HP8633, HP8634
Input rating: 110-240V~ 50-60 Hz 47-51 W
Class II appliance

Slovensky

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti by bez dozoru nesmú čistiť ani udržiavať toto zariadenie.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Valec udržiavajte čistý, chráňte ho pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom.
- Valec kulmy má povrchovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.
Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na daný produkt vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.
Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení.
Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domového odpadu. Správnou likvidáciou použitého zariadenia pomôžete znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Úvod

45 mm tvarovacie kefy značky Philips (HP8632, HP8633, HP8634) umožňujú rýchle a jednoduché vytvorenie jemných kučier a vĺn a súčasne poskytujú vašim vlasom potrebnú starostlivosť. Ohrevný 45 mm valec zabezpečuje dlhotrvajúce výsledky a vysúvateľné štetiny zaručujú bezpečné použitie a vynikajúce výsledky pri tvarovaní účesu. Dúfame, že budete mať z používania **ohrevnej kefy na tvarovanie účesu** radosť.

3 Prehľad

① Tlačidlo na zatiahnutie štetín
② Kefový valec
(Len model HP8632) s keratínovou povrchovou vrstvou
(Len model HP8633) s keramickou povrchovou vrstvou
(Len model HP8634) s turmalínovou povrchovou vrstvou
③ Štetiny
④ Výstup iónov
⑤ Indikátor zapnutia
⑥ Prepínač teploty/vypínač
⑦ 360° otočný kábel
⑧ Očko na zavesenie

4 Tvarovanie účesu

Príprava vlasov:
- Pred vysušením nanieste na mokré vlasy sprej na ochranu proti teplu.
- Pred tvarovaním účesu sa uistite, že sú vaše vlasy úplne suché.
- Ak máte kučeravé alebo brčkavé vlasy, pred používaním ohrevnej kefy na tvarovanie účesu si vlasy rozčešte.
- Pred použitím ohrevnej kefy na tvarovanie účesu naneste na vlasy jemný sprej na fixáciu účesu.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky. Pomocou tabuľky uvedenej nižšie vyberte vhodné nastavenie teploty ≀ alebo ≀≀ (⑥) podľa typu vašich vlasov:

Typ vlasov	Prepínač	Nastavenie teploty
Jemné a krehké	≀	Nízka (160 °C)
Normálne a hrubé	≀≀	Vysoká (190 °C)

↳ Indikátor napájania sa rozsvieti (⑤).
↳ Pri zapnutí zariadenia sa aktivuje funkcia vytvárania iónov. Táto funkcia zvyšuje lesk vlasov a znižuje ich pochlpenie.

2 Otočením tlačidla na zatiahnutie štetín (①) úplne vysuňte štetiny.
3 Zariadenie položte na teplovzdorný povrch. Po 60 sekundách je zariadenie pripravené na použitie.
4 Oddeľte prameň vlasov s hrúbkou 2 až 4 cm. Kefou prechádzajte po celej dĺžke vlasov až po ich končeky.
Tipy: Ak chcete dosiahnuť výrazné kučery a vlny, oddeľte menší prameň vlasov.
5 Otočením rukoväte naviňte končeky vlasov na valec (②). Uistite sa, že sú vlasy na valci rovnomerne rozložené.
Tip: Ak sa vlasy z valca uvoľnia, pomocou prstov ich zasuňte medzi štetiny.
6 Otočením rukoväte naviňte celý prameň vlasov na valec (②).
7 Podržte kefu v tejto polohe 8 až 12 sekúnd.
Poznámka: Aby ste zabránili zamotaniu vlasov, pri vytváraní kučier otáčajte kefou na tvarovanie účesu v jednom smere.
8 Otočením tlačidla (①) zatiahnite štetiny.
9 Horizontálnym pohybom kefy uvoľnite vlasy. Prameň vlasov neodvíjajte.
Tip: Ak chcete získať dlhotrvajúce výsledky, po odstránení kefy z vlasov podržte kučery niekoľko sekúnd v ruke, aby vychladli.
Zopakovaním krokov 2 až 9 dokončite úpravu zvyšku vlasov.
10 Po dokončení tvarovania účesu vždy naneste na vlasy sprej na fixáciu účesu.

5 Ďalšie tipy na tvarovanie účesov

Ak chcete zväčšiť objem vlasov, natočte na kefu vlasy od korienkov až po končeky a uistite sa, že sú rovnomerne rozložené na valci. Pri natáčaní vlasov od korienkov môžete vysunúť štetiny a zaistiť vlasy do požadovanej polohy alebo môžete štetiny pre rýchlejšie tvarovanie účesu zasunúť. Aby ste zabránili náhodnému popáleniu, nezabudnite pri trénovaní používať úplne vysunuté štetiny.
Po použití:
1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ju na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Odstráňte zo zariadenia vlasy a nečistoty.
4 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.
5 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste.
6 Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (⑧).

6 Záruka a servis

Ak potrebujete viac informácií alebo ak sa vyskytne akýkoľvek problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo do tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

7 Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebič pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
	Zariadenie nemusí byť vhodné na pripojenie do siete s napätím, ktoré je v miestnom rozvode.	Uistite sa, že napätie uvedené na štítku zariadenia zodpovedá napätiu v danej sieti.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na strani www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- V reže ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Aparat vedno postavite na stabilno ravno površino, odporno proti vročini.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vklopljenega aparata ne približujte vnetljivim predmetom in materialom.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparat uporabljajte samo na suhih laseh. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Cevka mora biti čista in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel.
- Na cevki je prevleka. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Okolje

Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova.
Če je izdelek opremljen s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih, to pomeni, da je pri ravnanju s tem izdelkom treba upoštevati evropsko direktivo 2012/19/ES.
Pozvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov.
Ravnajte v skladu z lokalnimi predpisi. Izrabljenih izdelkov ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. S pravilnim odlaganjem starih izdelkov pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in človeško zdravje.

2 Uvod

45 mm krtače za oblikovanje Philips (HP8632, HP8633, HP8634) vam omogočajo hitro in enostavno oblikovanje mehkih kodrov in nego vaših las. Segreta 45 mm cevka zagotavlja dolgotrajne rezultate, pogreznljive ščetine pa varno uporabo in popolno pričesko. Upamo, da boste uživali pri uporabi **krtače za oblikovanje.**

3 Pregled

① Gumb za umik ščetin
② Cevka krtače
(samo HP8632) s keratinsko prevleko
(samo HP8633) s keramično prevleko
(samo HP8634) s turmalinsko keramično prevleko
③ Ščetine
④ Odvod ionov
⑤ Indikator vklopa
⑥ Stikalo za temperaturo/izklop
⑦ 360° vrtljivi kabel
⑧ Obešalna zanka

4 Oblikovanje pričeske

Priprava za lase:
- Na mokre lase nanesite razpršilo za zaščito pred vročino, preden jih posušite.
- Pred oblikovanjem poskrbite, da so lase popolnoma suhi.
- Če imate kodraste ali razmršene lase, jih pred uporabo segrete krtače za oblikovanje počešite.
- Pred oblikovanjem s segreto krtačo za oblikovanje nanesite blago razpršilo za utrditev las.

1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico. Izberite ustrezno nastavitev temperature ≀ ali ≀≀ (⑥) glede na vrsto las:

Vrsta las	Preklop	Nastavitev temperature
Tanki in lomljivi	≀	Nizka (160 °C)
Normalni in gosti	≀≀	Visoka (190 °C)

↳ Zasveti indikator vklopa (⑤).
↳ Ionska funkcija se aktivira, ko vklopite aparat. Lasem dodaja blesk in zmanjšuje nakodranost.

2 Obrnite gumb za umik ščetin (①), da popolnoma izvlečete ščetine.
3 Aparat postavite na površino, ki je odporna na vročino. Po 60 sekundah je aparat pripravljen za uporabo.
4 Primite pramen las debeline med 2 cm in 4 cm. Počešite lase po celotni dolžini skoraj do konic.
Namigi: če želite izrazitejše kodre in valove, primite manjši pramen las.
5 Ročaj obračajte tako, da so konice las navite okoli cevke (②). Lasje morajo biti enakomerno porazdeljeni po cevki.
Namig: če lasje zdrsnejo s cevke, jih s prsti potisnite med ščetine.
6 Obračajte ročaj, da bo pramen las v celoti na cevki (②).
7 Krtačo držite na mestu 8 do 12 sekund.
Opomba: da preprečite prepletanje las, krtačo za oblikovanje med kodranjem obračajte samo v eno smer.
8 Obrnite gumb (①), da uvlečete ščetine.
9 Krtačo odstranite vodoravno, da sprostite lase. Ne odvijajte kodra.
Namigi: ko krtačo povlečete iz las, kodre nekaj sekund držite v roki, da se ohladijo, in tako zagotovite dolgotrajnejše rezultate.
Na oblikovanje preostalih las ponavljajte korake od 2–9.
10 Po oblikovanju vedno nanesite razpršilo za utrditev las.

5 Dodatni namigi za oblikovanje

Če lasem želite dati več volumna, jih navijte od korenin do konic in enakomerno porazdelite po cevki. Ko lase navijate od konic, lahko ščetine izvlečete, da lase pritrdite na mesto, ali uvlečete za hitrejše oblikovanje. Da preprečite opekline, vadite uporabo s popolnoma izvlečenimi ščetinami.
Po uporabi:
1 Aparat izklopite in izključite.
2 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.
3 Z aparata odstranite lase in prah.
4 Aparat očistite z vlažno krpo.
5 Aparat hranite na varnem in suhem mestu, kjer ni prahu.
6 Shranite ga lahko tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko (⑧).

6 Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko centra najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

7 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je mogoče okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
	Mogoče aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Napetost, navedena na tipski ploščici aparata, mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na adresi www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini vode.
- Ako koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika i posuda sa vodom.
- Nakon upotrebe aparat uvek isključite iz utičnice.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u otvore.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovom priručniku.
- Nemojte da koristite aparat na veštačkoj kosi.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući te izbegavajte kontakt sa kožom.
- Aparat uvek postavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Držite aparat dalje od zapaljivih predmeta i materijala kada je uključen.
- Nikada nemojte da pokrivate aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Upotrebljavajte aparat samo kada je kosa suva. Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- Pazite da cev uvek bude čista i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela.
- Cev ima sloj premaza. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Životna sredina

Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koje mogu da se recikliraju i ponovo upotrebe.
kada je ovaj simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu, znači da je taj proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.
Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda.
Postupajte u skladu sa lokalnim propisima i nemojte da odlažete stare proizvode sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Pravilnim odlaganjem starog proizvoda doprinosite sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Uvod

Philips četke za oblikovanje od 45 mm (HP8632, HP8633 i HP8634) omogućavaju vam da brzo i jednostavno pravite meke kovrdže i talase uz brigu o kosi. Cev od 45 mm sa grejanjem daje dugotrajne rezultate, a vlakna koja mogu da se uvuku garantuju bezbednu primenu i savršene rezultate oblikovanja. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju **četke za oblikovanje sa grejanjem**.

3 Pregled

① Dugme za uvlačenje vlakana
② Cev četke
(samo HP8632) Sa premazom od keratina
(samo HP8633) Sa keramičkom oblogom
(samo HP8634) Sa keramičkom oblogom sa turmalinom
③ Vlakna
④ Otvor za jone
⑤ Indikator napajanja
⑥ Prekidač za temperaturu/isključivanje
⑦ Obrtni kabl (360°)
⑧ Petlja za kačenje

4 Oblikovanje kose

Priprema kose:
- Primenite sprej za zaštitu od toplote na vlažnu kosu pre nego što je osušite.
- Proverite da li je kosa potpuno suva pre nego što započnete oblikovanje.
- Ako imate kovrdžavu ili neposlušnu kosu, očešljajte je pre nego što počnete sa korišćenjem četke za oblikovanje sa grejanjem.
- Primenite blag lak za kosu pre oblikovanja pomoću četke za oblikovanje sa grejanjem.

1 Priključite utikač u zidnu utičnicu. Izaberite odgovarajuću postavku temperature ≀ ili ≀≀ (⑥) u skladu sa tipom kose, na sledeći način:

Tip kose	Prekidač	Postavka temperature
Tanka i nežna	≀	Niska (160 °C)
Normalna i gusta	≀≀	Visoka (190 °C)

↳ Uključiće se indikator napajanja (⑤).
↳ Funkcija jonizacije se aktivira prilikom uključivanja aparata. Ona pruža dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose.

2 Okrenite dugme za uvlačenje vlakana (①) da biste potpuno izvukli vlakna.
3 Postavite aparat na vatrostalnu površinu. Aparat će biti spreman za upotrebu nakon 60 sekundi.
4 Uzmite pramen kose dužine između 2 i 4 cm. Povucite četku niz kosu dok skoro ne stignete do krajeva.
Saveti: Ako želite da dobijete izraženije kovrdže i talase, uzimajte manje pramenove kose.
5 Okrećite dršku tako da se krajevi kose namotaju oko cevi (②). Proverite da li je kosa ravnomerno raspoređena na cevi.
Savet: Ako kosa sklizne sa cevi, prstima postavite slobodnu kosu između vlakana.
6 Okrenite dršku tako da pramen kose bude u potpunosti na cevi (②).
7 Zadržite četku u tom položaju 8 do 12 sekundi.
Napomena: Da biste sprečili uplitanje kose, okrećite četku za oblikovanje u jednom smeru prilikom oblikovanja kose.
8 Okrenite dugme (①) da biste uvukli vlakna.
9 Izvucite četku horizontalno da biste oslobodili kosu. Nemojte da odmotavate pramen.
Saveti: Nakon što četku izvučete iz kose, držite kovrdžu rukom nekoliko sekundi dok se ne ohladi kako biste dobili dugotrajnije rezultate.
Ponavljajte korake 2–9 kako biste oblikovali ostatak kose.
10 Nakon oblikovanja uvek nanesite lak za kosu.

5 Dodatni saveti za oblikovanje

Ako želite da postignete dodatni volumen kose, namotajte kosu od korena do vrha i uverite se da je ravnomerno raspoređena na cevi. Prilikom namotavanja kose od korena možete da izvučete vlakna kako biste fiksirali kosu ili da ih uvučete ako želite brže da je oblikujete. Da biste izbegli slučajne opekotine, vežbajte upotrebu aparata sa potpuno izvučenim vlaknima.
Nakon upotrebe:
1 Isključite aparat i izvucite kabl iz utičnice.
2 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
3 Uklonite dlake i prašinu sa aparata.
4 Aparat očistite vlažnom krpom.
5 Aparat odložite na suvo i bezbedno mesto, bez prašine.
6 Za odlaganje možete da upotrebite i petlju za kačenje (⑧).

6 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne dodatne informacije ili imate bilo kakav problem, posetite Web stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

7 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno priključen. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na tipskoj pločici aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте його біля ванн, душів, басейнів або інших посудин із водою.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Не вставляйте металеві предмети в отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Ніколи не залишайте під'єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини є гарячі.
- Завжди кладіть пристрій на жаростійку, рівну та стійку поверхню.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Тримайте увімкнений пристрій подалі від вогненебезпечних об'єктів та матеріалів.
- Ніколи не накривайте гарячий пристрій (наприклад, рушником чи одягом).
- Використовуйте пристрій лише на сухому волоссі. Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Слідкуйте, щоб циліндр був чистим від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся.
- Циліндр має шар покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Навколишнє середовище

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.
Якщо виріб містить символ перекресленого кошика на колесах, це означає, що він відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU.
Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв.
Дійте згідно з місцевими законами і не утилізуйте старі вироби зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старого виробу допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Вступ

45-мм щітки для укладання волосся Philips (HP8632, HP8633, HP8634) дозволяють швидко та легко створювати м'які локони та хвилі з турботою про волосся. Нагрітий 45-мм циліндр забезпечує тривалий результат, а висувна щетина гарантує безпечне застосування та ідеальне вкладання. Сподіваємося, що **щітка для гарячого вкладання волосся** Вам сподобається.

3 Загальний огляд

① Кнопка втягування щетини
② Циліндр щітки
(лише HP8632) з покриттям із кератином
(лише HP8633) з керамічним покриттям
(лише HP8634) з турмаліновим керамічним покриттям
③ Щетина
④ Отвір подачі іонів
⑤ Індикатор увімкнення живлення
⑥ Перемикач температури/вимикач
⑦ Гнучкий шнур (можна обертати на 360°)
⑧ Петля для підвішування

4 Моделювання волосся

Підготовка волосся:
- Перед висушуванням нанесіть на вологе волосся розпилювач для захисту волосся від нагрівання.
- Перед вкладанням волосся має бути повністю сухим.
- Якщо у Вас кучеряве волосся, перед використанням нагрітої щітки для укладання волосся розчешіть його.
- Перед укладанням волосся за допомогою нагрітої щітки нанесіть легкий лак для волосся.

1 Вставте вилку у розетку. Виберіть відповідне налаштування температури ≀ або ≀≀ (⑥) залежно від Вашого типу волосся:

Тип волосся	Перемикання	Температура
Тонке та ламке	≀	Низька (160 °C)
Нормальне та густе	≀≀	Висока (190 °C)

↳ Засвітиться індикатор увімкнення живлення (⑤).
↳ Після увімкнення пристрою активується функція генерації іонів, яка надає волоссю додатковий блиск і зменшує скуйовдження.

2 Поверніть кнопку втягування щетини (①), щоб витягнути її повністю.
3 Поставте пристрій на жаростійку поверхню. Через 60 секунд пристрій буде готовий до використання.
4 Візьміть пасмо волосся товщиною від 2 до 4 см. Пересуньте щітку по всій довжині волосся майже до кінчиків.
Поради. Для створення чіткіших локонів і хвиль беріть менші пасма волосся.
5 Повертайте ручку так, щоб кінчики волосся намоталися на циліндр (②). Волосся потрібно рівномірно розділити по циліндру.
Порада. Якщо волосся сповзає з циліндра, пальцями покладіть його між щетину.
6 Повертайте ручку, щоб пасмо волосся було повністю на циліндрі (②).
7 Тримайте щітку в цьому положенні протягом 8-12 секунд.
Примітка. Для запобігання заплутуванню волосся під час завивки повертайте щітку для укладання волосся в одному напрямку.
8 Поверніть кнопку (①), щоб втягнути щетину.
9 Щоб відпустити волосся, горизонтально вийміть щітку. Не розмотуйте пасмо.
Поради. Вийнявши щітку з волосся, кілька секунд тримайте завиток у руці, щоб він охолов для забезпечення тривалішого результату.
Для вкладання решти волосся повторіть кроки 2–9.
10 Після вкладання завжди наносьте лак для волосся.

5 Додаткові поради щодо вкладання волосся

Для надання волоссю більшого об'єму намотуйте волосся від коренів до кінчиків, слідкуючи за тим, щоб воно було рівномірно розподілено по циліндру. Намотуючи волосся від коренів, можна витягнути щетину та зафіксувати волосся чи втягнути щетину для швидшого вкладання. Для запобігання випадковому спаюванню вчіться користуватися пристроєм із повністю витягнутою щетиною.
Після використання:
1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йому охолонути.
3 Почистіть пристрій від волосся і бруду.
4 Чистіть пристрій вологою ганчіркою.
5 Зберігайте пристрій у безпечному, сухому та незапиленому місці.
6 Пристрій можна також зберігати, підвісивши його на гачок за петлю (⑧).

6 Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

7 Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, в яку вставлено пристрій.	Перевірте, чи пристрій підключено належним чином. Перевірте запобіжник для цієї розетки в домі.
	Можливо, пристрій не придатний для цієї напруги в мережі.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана в таблиці з даними пристрою, із напругою в мережі.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 2 років
Служба підтримки споживачів
тел.: 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua